

**Comisión de Intérpretes del
Supremo Tribunal de Justicia de Georgia**

Proceso de Querella.

PRESENTACIÓN DE QUERELLA EN CONTRA DE UN INTÉRPRETE DE TRIBUNAL

La Comisión de Intérpretes sólo considera querellas por escrito. Si usted desea presentar una querella en contra de un intérprete de tribunal licenciado por dicha Comisión, usted debe de llenar el formulario de querella adjunto.

Por favor escribe legiblemente la información requerida y sea lo más específico posible. Si usted necesita más espacio para completar una sección de dicha querella, use hojas adicionales, e indique a cuál sección la misma se refiere.

Envíe por correo la querella complete y notarizada con documentación de respaldo a:

Commission on Interpreters.

% Program Manager.

244 Washington Street, SW - Suite 300

Atlanta, GA 30334-5900

Cuando la Comisión reciba su querella, la misma será examinada junto con cualquier documentación de respaldo. La Comisión en turno, en su próxima reunión, determinará si 1) Obligará al Intérprete de Tribunal registre una respuesta a su querella, o 2) desencause su querella sin seguir alguna acción futura.

Después de recibir la respuesta del acusado, la Comisión podrá decidir instaurar una audiencia disciplinaria basada en su querella. Si la Comisión ordena dicha audiencia, la misma podrá insistir en su presencia, pedir testimonio, y participación.

Sanciones disciplinarias incluirían, más no están limitadas a las siguientes: reprimenda pública o privada, cumplir el requisito de entrenamiento adicional, requisito de volver a tomar los exámenes de certificación para intérpretes, limitar el alcance de trabajo y de servicios ofrecidos, los cuales pueden incluir suspensión o eliminación de nuestros registros, condiciones de trabajo supervisado, y/o revocación de la licencia de Intérprete de Tribunal.

Por favor revise el Código de Responsabilidades Profesionales (en inglés), [apéndice C](#) de la orden del Supremo Tribunal de Justicia, expedida en enero del 2003, cuando esté indicando qué código cree usted fue contravenido.



Comisión de Intérpretes

Supremo Tribunal de Justicia de Georgia



FORMULARIO DE QUERELLA FORMAL

Docket # _____
For Internal Use ONLY

Date Filed: _____
For Internal Use ONLY

Su Información

Nombre:	Dirección de Correo:
Número de Teléfono	Dirección de Correo Electrónico:
Nombre del Intérprete:	Número de Teléfono del Intérprete
Número de Licencia del Intérprete (Si Conocido)	Dirección de Correo Electrónico del Intérprete:

Refiriéndose al Código de Ética Profesional para Intérpretes, [Apéndice C](#) de la orden extendida en enero del 2003, indique qué porción de ética fue incumplido por el intérprete. Agregue el número del párrafo el cual aplica a la base de esta querella.

Por Favor utilice páginas adicionales si es necesario.



Comisión de Intérpretes.

Supremo Tribunal de Justicia de Georgia.



Por favor indique exactamente lo que el intérprete hizo o dejó de hacer para causar que usted pusiera esta querrela en contra del intérprete. Por favor provea detalles, incluyendo fechas.

Por Favor utilice páginas adicionales si es necesario.

¿Tuvo la oportunidad de discutir este asunto con el intérprete directamente? Sí No

Si tuvo dicha discusión, ¿Cuándo fue la última vez que habló con el intérprete?

¿Le debe dinero, o tiene algún balance pendiente con el intérprete con relación a esta querrela? Sí No



Comisión de Intérpretes.

Supremo Tribunal de Justicia de Georgia.



Si este asunto requiriera una audiencia, por favor liste los nombres y las direcciones de cualquier testigo que usted quisiera que sea citado por la Comisión. Utilice páginas adicionales si es necesario. Si tiene alguna comunicación por escrito con relación a este asunto, por favor agregue copias de dicha correspondencia.

Testigo # 1 - Nombre	Dirección:
Número de Teléfono	Dirección de Correo Electrónico:
Testigo # 2 - Nombre	Dirección:
Número de Teléfono	Dirección de Correo Electrónico:

-SÉPASE-

Es factible que la Comisión envíe una copia de esta querrela al intérprete para pedir una respuesta.

VERIFICATION

State of Georgia, County of _____ Date: _____

I do solemnly swear or affirm that the facts set forth in the above Complaint are true.

Complainant's Signature

Sworn to and subscribed before me on the ____ day of _____, _____

Notary Public _____ (SEAL)

-END OF DOCUMENT-